

# 二手汽車 消費者權利法案

購買一輛二手汽車可能是您所做的最大的財務決定之一。二手汽車經銷商必須張貼二手汽車消費者權利法案，並在您簽署銷售合約之前給予您一份副本。若在消費者事務局 (DCA) 的網站 ([nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca)) 上可以找到您磋商合約時所使用語言的翻譯版本，則為您提供的消費者權利法案必須是使用該語言的翻譯版本。在簽字接收之前，請花時間閱讀和瞭解消費者權利法案。

## 您的權利

- 1 您有權以廣告所示的價格購買一輛汽車。  
二手汽車經銷商需在每輛汽車上標示價格。二手汽車經銷商的汽車出售價格，不應高於廣告所示價格、報價或張貼在汽車上的價格。經銷商不得因您未向經銷商融資買車而提高汽車價格。
- 2 在您簽署任何協議之前，您有權知道您的融資協議的細節。
- 3 您有權拒絕二手汽車經銷商提供的融資或貸款。  
您可以支付現金或從其他借款人處尋求融資。
- 4 您有權獲得有關融資合約重要條款的書面披露資訊。  
聯邦法律規定您可以獲得相應條款的書面披露資訊，例如您的年利率 (APR)、您同意融資的金額以及為了完全遵守融資合約條款而必須支付的總金額。

根據紐約市法律，對於期限、還款期數、抵押品和首期款相同的貸款，經銷商必須說明所有融資公司可為您提供的最低 APR。與此同時，經銷商必須說明因融資而向您收取的任何費用。這些披露資訊所使用的語言必須是您磋商合約時的語言，前提是 DCA 提供該語言版本的披露資訊。

- 5 對於任意二手汽車，您都有權獲得聯邦貿易委員會 (FTC) 買家指南，以及一份紐約州檸檬法 (State Lemon Law) 的書面擔保 (如適用)。  
買家指南含有與汽車和擔保相關的重要資訊，需張貼在每輛汽車上。

根據《紐約州檸檬法》，如果二手汽車初次用於個人或家庭，費用超過 1500 美元，里程數少於 10 萬英里，二手汽車經銷商必須為汽車提供書面擔保。擔保內容包括引擎、變速器、驅動軸、制動器、散熱器、轉向裝置和交流發電機。切勿購買「依現狀」出售的汽車。

購買汽車之前請仔細閱讀買家指南和書面擔保。

- 6 您有權拒絕附加項目。  
經銷商不能要求您購買任何附加項目，作為按報價購買汽車或為汽車融資的條件。
- 7 您有權獲得每個附加項目的書面價格明細。  
經銷商必須向您提供每個附加產品和/或服務的書面價格明細，包括在含有和不含每個產品和/或服務情況下的每月融資額和總融資額。
- 8 您有權選擇取消合約。  
經銷商必須為您提供取消合約的選擇，兩 (2) 天內您可以隨時取消合約。這項選擇可使您有時間審核合約及任何融資協議，而不受經銷商影響。在取消合約期間，您不能提車回家，但如果您屬於以舊車換購並支付必要的費用，您仍可以使用舊車。取消合約的選擇所使用的語言必須是您磋商合約時的語言。如需瞭解更多有關取消合約的資訊，請造訪 [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca)。
- 9 申請貸款時您有權不受歧視。  
根據聯邦法律，基於種族、膚色、宗教、原國籍、性別、婚姻狀況、年齡或公共援助的使用情況而產生貸款歧視均屬違法行為。

續 >

10

**您有權提出投訴。**

無論您的移民身份如何，您都可以對二手汽車經銷商提出投訴。二手汽車經銷商必須持有消費者事務局 (DCA) 的相關證照才能經營。您可以撥打 311 並轉接到 DCA，以檢查經銷商的證照狀態和投訴歷史記錄。如果您認為二手汽車經銷商侵犯了您的權利或侵佔了您的利益，請在 [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) 上提交投訴或致電 311 (紐約市外致電 212-NEW-YORK)。

消費者草簽或簽名

---



Bill de Blasio  
Mayor

**Consumer  
Affairs**

Lorelei Salas  
Commissioner

紐約市消費者事務局 (DCA) 保護及提高紐約人民的每日經濟收入，為創造繁榮的社區而努力。